
RED BULL MOBILE ENTGELTBESTIMMUNGEN ALLGEMEINER TEIL

III. R O A M I N G

DER INHALT AUF EINEN BLICK:

1. ALLGEMEINES.....	2
1.1 Allgemeine Verrechnungsgrundsätze für Mobilfunk-Verbindungen.	2
1.2 Dienste- & Satelliten-Nummern.	2
2. GESPRÄCHE, SMS & GSM-DATA.....	3
2.1 Roaming-Tarife.....	3
2.1.1 A1 WORLD („Eurotarif“ nach EU-Verordnung Nr. 717/2007)	3
2.1.2 A1 TRAVELER.....	3
3. GPRS/UMTS-ROAMING.	3
3.1 Allgemeine Bestimmungen.....	3
3.2 A1 World Data	3
3.3 Zusätzliche Leistungen GPRS-/UMTS-Roaming.....	4
3.3.1 A1 EUROPE DATA.....	4
4. ANHANG 1 A1 WORLD	7
5. ANHANG 2 A1 TRAVELLER	9
6. ANHANG 3 - VODAFONE WORLD A1	11

1. ALLGEMEINES.

Die Entgeltbestimmungen „Red Bull MOBILE Allgemeiner Teil“ bestehen aus:

- Entgeltbestimmungen Red Bull MOBILE Allgemeiner Teil / I Grundsätzliche Bestimmungen,
- Entgeltbestimmungen Red Bull MOBILE Allgemeiner Teil / II Zusätzliche Leistungen sowie
- Entgeltbestimmungen Red Bull MOBILE Allgemeiner Teil / III Roaming

Sie gelten als zu den einzelnen Tarifen (z.B. Red Bull MOBILE Monthly Entgeltbestimmungen) zusätzlich vereinbart.

Zusätzlich zum jeweiligen Roaming-Standardtarif, der mit Ihrem Tarif verknüpft ist, können Sie beim Roaming zwischen verschiedenen optionalen Tarifen auswählen; dabei unterscheiden wir zwischen

- » Sprachtelefonie, Fax, SMS und GSM-Data und
- » GPRS UMTS-Roaming.

1.1 Allgemeine Verrechnungsgrundsätze für Mobilfunk-Verbindungen.

Wenn Ihr Red Bull MOBILE Anschluss in einem fremden Mobilfunknetz eingebucht ist, dann verrechnen wir aktive und passive Mobilfunk-Verbindungen wie folgt. Ausnahme: Wir haben etwas anderes vereinbart.

Tarif. Innerhalb eines fremden Mobilfunknetzes verrechnen wir Mobilfunk-Verbindungen inklusive SMS / MMS nach dem anwendbaren Roaming-Tarif. Ausnahme: Mobilfunk-Verbindungen zu Dienste- und Satelliten-Nummern sowie SMS / MMS zu Dienstenummern (Pkt. 1.2).

Entgeltansatz. Der Entgeltansatz richtet sich nach

- » Ihrem Tarif,
- » der Zone jenes Landes, von dem aus die Verbindung hergestellt wird,
- » dem ausländischen Mobilfunknetz, in dem Ihr Anschluss eingebucht ist (Gold- bzw. Silber-Netze nach der anwendbaren Preistabelle) und
- » dem Zielanschluss, den Sie anrufen.

1.2 Dienste- & Satelliten-Nummern.

Verfügbarkeit. Ob und in welchem Ausmaß Dienste- und Satelliten-Nummern verfügbar sind, hängt vom jeweiligen Netzbetreiber ab.

Taktung. Die Taktung für diese Verbindungen legt der jeweilige Netzbetreiber fest.

Verrechnung. Innerhalb eines fremden Mobilfunknetzes verrechnen wir aktive Mobilfunk-Verbindungen zu Dienste- und Satelliten-Nummern sowie SMS/MMS zu Dienstenummern nach den Bestimmungen des jeweiligen Betreibers – inklusive möglicher (Umsatz-)Steuer.

Zusätzlich zum Entgelt des Netzbetreibers

- » kann der Fremdnetz-Betreiber den „Visitor PLMN Multiplier“ von höchstens 15% als Bearbeitungszuschlag vorschreiben.
- » verrechnen wir Ihnen den „Home PLMN Mark Up“. Wie hoch dieser Bearbeitungszuschlag ist, richtet sich nach Ihrem Tarif und ist in den Preistabellen zu Ihrem Tarif festgelegt.

SMS. Aktive SMS zu Satellitennetzen verrechnen wir jedenfalls nach dem anwendbaren Roaming-Tarif, z.B. A1 WORLD, A1 TRAVELER.

2. GESPRÄCHE, SMS & GSM-DATA.

2.1 Roaming-Tarife.

2.1.1 A1 WORLD („Eurotarif“ nach EU-Verordnung Nr. 717/2007)

Gültigkeit. Sie können A1 WORLD solange nutzen, wie die Verordnung besteht – längstens jedoch bis 30.06.2012. Ausnahme: Der zeitliche Anwendungsbereich der EU-Verordnung wird verlängert. Bitte beachten Sie: Nach dem 30.06.2012 oder bei vorzeitiger Aufhebung der Verordnung gelten für Sie automatisch die Bedingungen von VODAFONE WORLD A1 (nach Preistabelle, Anhang 2)

Sie können A1 WORLD aber nicht kombinieren mit

- » anderen Roaming-Tarifen,
- » zusätzlichen Leistungen zur Sprachtelefonie im Ausland.

Tarifwechsel. Wenn Sie einen bestehenden Roaming-Tarif haben oder bereits zusätzliche Leistungen zu Gesprächsverbindungen im Ausland mit aufrechter Vertrags- bzw. Optionsbindung nutzen und in A1 WORLD wechseln, dann stellen wir Sie um, sobald diese Bindung abläuft – spätestens aber 3 Monate nachdem Ihr Tarifwechsel-Antrag bei uns eingegangen ist.

Hinweis. Details dazu finden im Anhang 1 „A1 WORLD“.

2.1.2 A1 TRAVELER.

Gültigkeit. Sie können A1 TRAVELER bis 31.12.2010 anmelden.

Hinweis. Details dazu finden Sie im Anhang 2 „A1 Traveler“.

3. GPRS/UMTS-ROAMING.

3.1 Allgemeine Bestimmungen.

Gültigkeit. GPRS/UMTS-Datenroaming ist nur in bestimmten Partnernetzen möglich. Die aktuelle Liste unserer GPRS/UMTS-Roaming-Partner finden Sie im Internet unter www.redbullmobile.at/roaming ; oder Sie bestellen Sie bei der Red Bull MOBILE Serviceline: unter 0800 664 750 (Österreich) oder +43 664 664 750 (Ausland).

Verrechnung. Wenn nicht anders vereinbart, dann verrechnen wir GPRS/UMTS-Roaming-Verbindungen in definierten Dateneinheiten (z.B. 100 KB) – und zwar pro Einheit mit dem ersten verbrauchten Bit das Entgelt für die gesamte Einheit.

3.2 A1 World Data

Wenn nicht anders vereinbart, dann ist dieser Tarif Standard für alle Red Bull MOBILE Tarife. Daher verrechnen wir alle GPRS/UMTS-Roaming-Verbindungen nach diesem Tarif.

Verrechnung. Wir verrechnen Ihnen, abhängig von Ihrem Down-oder Upload-Volumen pro Session, den Tarif A1 WORLD DATA nach gestaffelten Entgelten in 100 KB-Einheiten. **Für MMS** bezahlen Sie **zusätzlich zum Datenvolumen** ein festes Entgelt pro empfangener und gesendeter MMS.

Daten Down- and Upload Preis per 100 KB, MMS per MMS	<100KB pro Session	101KB - 1MB pro Session	>1 MB pro Session	MMS
A1 World Data Gold Partner	0,99	0,89	0,49	0,99
A1 World Data Silber Partner		1,39		1,19

Gold- & Silbertarif. Bei GPRS/UMTS-Datenverbindungen unterscheiden wir zwischen Verbindungen aus Partnernetzen einerseits (Goldtarif) und Verbindungen aus Drittnetzen andererseits (Silbertarif).

Tabelle 1 Goldpartner A1 World Data

USA - AT&T	Portugal - Vodafone	Frankreich - SFR
Neuseeland - Vodafone	Rumänien - Vodafone	Deutschland - Vodafone
Australien - Vodafone	Slowakische Republik - Orange	Griechenland - Vodafone
Hong Kong - Vodafone	Slowenien - Simobil	Ungarn - Vodafone
Indien - Vodafone Essar	Spanien - Vodafone	Island - Vodafone
Malaysien - Celcom	Großbritannien - Vodafone	Irland - Vodafone
Russland - VimpelCom	Albanien - Vodafone	Italien - Vodafone
Singapur - M1	Belgien - Proximus	Lettland - LMT
Südafrika - Vodacom	Bulgarien - M-Tel	Liechtenstein - FL1
Serbien - VIP	Kroatien - VIP	Litauen - Bite
Norwegen - NetCom	Zypern - Vodafone	Luxemburg - P&T
Mazedonien - VIP	Tschechische Republik - Telefonica O2	Malta - Vodafone
Ägypten - Vodafone	Tschechische Republik - Vodafone	Niederlande - Vodafone
Japan - Softbank	Dänemark - TDC Mobil	Schweden - Telia
Polen - Plus GSM	Estland - Elisa	Schweiz - Swisscom
Luxemburg - Tango	Finnland - Elisa	Türkei - Vodafone
Schweden - Telenor	Litauen - Omnitel	

Silbertarif. Alle anderen Länder und Betreiber verrechnen wir nach dem Silbertarif.

3.3 Zusätzliche Leistungen GPRS-/UMTS-Roaming.

3.3.1 A1 EUROPE DATA.

Gültigkeit. GPRS/UMTS-Roaming ist nur in ausgewählten Mobilfunknetzen möglich. Alle Mobilfunknetze, die nicht in der Tabelle 4 angeführt sind, verrechnen wir nach dem Tarif A1 WORLD DATA.

Bei allen A1 BREITBAND Optionen ist die Option A1 EUROPE DATA inkludiert.

MMS. Wenn Sie mit Ihrem Mobilfunk-Anschluss A1 EUROPE DATA nutzen und in einem fremden Mobilfunknetz der Eurozone eingebucht sind, in dem GPRS/ UMTS-Roaming

möglich ist, bezahlen Sie **zusätzlich zum Datenvolumen** ein festes Entgelt pro empfangener und gesendeter MMS.

Gold- & Silbertarif. Bei GPRS/UMTS-Datenverbindungen in der Eurozone unterscheiden wir zwischen Verbindungen aus Partnernetzen einerseits (Goldtarif) und Verbindungen aus Drittnetzen andererseits (Silbertarif).

Tabelle 4. Länder der Eurozone

Aland Inseln	Belgien	Bulgarien
Dänemark	Deutschland	Estland
Slowenien	Finnland	Frankreich (inkl. Korsika)
Lettland	Griechenland	Großbritannien
Irland	Island	Italien (inkl San Marino)
Spanien (inkl. Kanarische Inseln)	Kroatien	Liechtenstein
Luxemburg	Malta	Monaco
Niederlande	Norwegen	Polen
Portugal	Rumänien	Schweden
Schweiz	Slowakische Republik	Tschechische Republik
Ungarn	Zypern	Albanien
Türkei	Litauen	

Goldtarif. Wir verrechnen Verbindungen nach diesem Tarif, wenn Sie sich in eines der folgenden Partnernetze der Eurozone einbuchen. Änderungen der Partnernetze im Goldtarif veröffentlichen wir im Internet unter www.A1.net.

Tabelle 5. Goldtarif: Partnernetze in der Eurozone

Albanien - Vodafone	Großbritannien - Vodafone	Luxemburg - Tango
Belgien - Proximus	Irland - Vodafone	Malta - Vodafone
Bulgarien - M-Tel	Island - Vodafone	Niederlande - Vodafone
Dänemark - TDC Mobil	Italien - Vodafone	Polen - Plus GSM
Deutschland - Vodafone	Kroatien - VIP	Portugal - Vodafone
Estland - Elisa	Lettland - LMT	Rumänien - Vodafone
Estland - EMT	Liechtenstein - FL1	Schweden - Telenor
Finnland - Elisa	Litauen - Bite	Schweden - Telia
Frankreich - SFR	Litauen - Omnitel	Schweiz - Swisscom
Griechenland - Vodafone	Luxemburg - P&T	Slowakische Republik - Orange
Slowenien - Simobil	Tschechische Republik - Vodafone	Zypern - Vodafone
Spanien - Vodafone	Türkei - Vodafone	Ungarn - Vodafone
Tschechische Republik - Telefonica O2		

Silbertarif. Für Verbindungen aus allen anderen Mobilfunknetzen der Eurozone, in denen GPRS/UMTS- Roaming möglich ist, verrechnen wir den Silbertarif.

Tabelle 6. Tarif-Übersicht A1 EUROPE DATA

Datenvolumen, Download & Upload (Preise in Euro je begonnenem Datenblock á 100 KB)	Goldtarif	Silbertarif
Datenvolumen bis 100 KB/Session	0,79	0,89
Datenvolumen von 101 KB bis 1 MB/Session	0,69	0,89
Datenvolumen über 1 MB/Session	0,29	0,89
MMS ¹		
MMS senden bis 100 KB	0,89	0,89
MMS empfangen	0,89	0,89

4. ANHANG 1 A1 WORLD

Taktung:

1.) Zone 1: Nach national und Österreich, nach EU Länder, Schweiz, Kroatien, Liechtenstein, Island, Norwegen: sekundengenaue Abrechnung. **Bitte beachten Sie. Bei abgehenden Telefonaten Taktung 30/1.**

2.) Zone 2-5 und Zone 1: Nach allen anderen Ländern: pro begonnener Minute Entgelt für eine Minute. (60/60)

			abgehende Verbindungen/min			ankommende Verbindungen /min	abgehende SMS** je SMS
von/zu			National und nach Österreich*	EU Länder, Schweiz, Kroatien, Liechtenstein, Norwegen, Island	alle anderen Länder		
GOLD	Zone 1	EU Länder	0,516	0,516	4,10	0,228	0,132
	Zone 2	Nachbarländer	1,20	1,70	4,10	0,65	0,32
	Zone 3	restliches Europa	2,00	2,20	4,10	0,95	0,32
	Zone 4	USA, Kanada, Australien, Neuseeland	2,10	2,30	4,10	1,95	0,42
	Zone 5	übrige Welt	4,10	4,10	4,10	1,95	0,42
SILBER	Zone 1	EU Länder	0,516	0,516	4,40	0,228	0,132
	Zone 2	Nachbarländer	1,50	2,00	4,40	0,65	0,32
	Zone 3	restliches Europa	2,30	2,50	4,40	0,95	0,32
	Zone 4	USA, Kanada, Australien, Neuseeland	2,40	2,60	4,40	1,95	0,42
	Zone 5	übrige Welt	4,40	4,40	4,40	1,95	0,42

* ausgenommen zu Dienste- und Satellitennummern ** ausgenommen zu Dienstnummern

Land	Netzbetreiber Gold	Zone
Bulgarien	MobilTel AD	1
Deutschland	VODAFONE Deutschland	1
Frankreich (inkl. Monaco)	SFR	1
Griechenland	VODAFONE Griechenland	1
Großbritannien	VODAFONE UK	1
Irland	VODAFONE Irland	1
Italien	VODAFONE Italien	1
Liechtenstein	mobikom liechtenstein	1
Malta	VODAFONE Malta	1
Niederlande	VODAFONE Niederlande	1
Polen	Polkomtel	1
Portugal	VODAFONE Portugal	1

Rumänien	VODAFONE Romania	1
Spanien	VODAFONE Spanien	1
Schweden	Telenor Sverige	1
Slowakische Republik	Orange	1
Slowenien	SI.MOBIL	1
Tschechische Republik	Telefonica O2 CZ	1
Tschechische Republik	Vodafone CZ	1
Ungarn	VODAFONE Ungarn	1
Kroatien	VIP.net	2
Schweiz	Swisscom	2
Albanien	VODAFONE	3
Australien	VODAFONE Australien	4
Neuseeland	VODAFONE Neuseeland	4
USA	AT&T	4
Ägypten	VODAFONE Ägypten	5
Japan	SoftBank	5

Zoneneinteilung

Zone 1 (EU-Mitgliedsstaaten)	Äland Islands, Bulgarien, Tschechien, Faröer Insel, Frankreich, Französisch Guyana, Deutschland, Griechenland, Großbritannien, Guadeloupe, Guernsey (Großbritannien), Ungarn, Irland, Island, Isle of Man (Großbritannien), Italien, Jersey (Großbritannien), Liechtenstein, Malta, Martinique, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Reunion, Rumänien, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Schweden
Zone 2	Kroatien, Schweiz
Zone 3	Türkei, restliches Europa ausgenommen Russische Republik und Serbien
Zone 4	USA, Kanada, Australien, Neuseeland
Zone 5	alle anderen Länder

Für alle anderen als oben angeführten Netzbetreiber kommt der jeweilige Silbertarif zur Anwendung.

5. ANHANG 2 A1 TRAVELLER

Taktung: 60/60

	von/zu	abgehende Verbindungen/min			ankommende Verbindungen/min	abgehende SMS** je SMS
		National* und nach Österreich	EU Länder, Schweiz, Kroatien, Liechtenstein	alle anderen Länder		
GOLD	Zone 1	0,49	0,99	4,10	0,29	0,25
	Zone 2	0,99	1,29	4,10	0,59	0,25
	Zone 3	2,00	2,20	4,10	0,95	0,32
	Zone 4	2,10	2,30	4,10	1,95	0,42
	Zone 5	4,10	4,10	4,10	1,95	0,42
SILBER	Zone 1	0,79	1,29	4,40	0,29	0,25
	Zone 2	1,29	1,59	4,40	0,59	0,25
	Zone 3	2,30	2,50	4,40	0,95	0,32
	Zone 4	2,40	2,60	4,40	1,95	0,42
	Zone 5	4,40	4,40	4,40	1,95	0,42

* ausgenommen zu Dienste- und Satellitennummern ** ausgenommen zu Dienstnummern

Land	Netzbetreiber Gold	Zone
Ägypten	VODAFONE Ägypten	5
Albanien	VODAFONE Albanien	3
Australien	VODAFONE Australien	4
Belgien	Belgacom Mobile	2
Bulgarien	M -Tel	2
Dänemark	TDC Mobil (Tele Danmark Mobil)	2
Deutschland	VODAFONE Deutschland	2
Estland	Elisa Eesti + EMT	2
Finnland	Elisa	2
Frankreich	SFR	2
Griechenland	VODAFONE Griechenland	1
Großbritannien	VODAFONE UK	2
Irland	VODAFONE Irland	2
Italien	VODAFONE Italien	1
Japan	SoftBank	5
Kroatien	VIPnet	1
Lettland	LMT	2
Litauen	Bite GSM + Omnitel	2
Luxemburg	P & T Luxembourg + Tango	2
Malta	VODAFONE Malta	1
Neuseeland	VODAFONE Neuseeland	4

Niederlande	VODAFONE Niederlande	2
Polen	Polkomtel	2
Portugal	VODAFONE Portugal	2
Rumänien	Vodafone Rumänien	2
Spanien	VODAFONE Spanien	1
Schweden	Telenor +Telia	2
Schweiz	Swisscom	2
Slowakische Republik	Orange Slovensko	2
Slowenien	Si.Mobil	2
Tschechische Republik	Telefonica O2 CZ	2
Tschechische Republik	VODAFONE CZ	2
Türkei	VODAFONE Türkei	1
USA	AT & T	4
Ungarn	VODAFONE Ungarn	2
Zypern	CYTA mobile-Vodafone	1

Zonen-Einteilung

Zone 1 (Travelzone)	Kroatien, Zypern, Griechenland, Italien, Malta, Spanien, Türkei
Zone 2	Aland Inseln, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich (inkl. Monaco), Großbritannien, Guernsey (Großbritannien), Irland, Isle of Man (Großbritannien), Jersey (Großbritannien), Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Niederlande, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakische Republik, Slowenien, Schweden, Schweiz, Tschechische Republik, Ungarn
Zone 3	restliches Europa ausgenommen Russische Republik und Serbien
Zone 4	USA, Kanada, Australien, Neuseeland
Zone 5	alle anderen Länder

Für alle anderen Netzbetreiber verrechnen wir den jeweiligen Silbertarif.

6. ANHANG 3 - VODAFONE WORLD A1

Taktung: 60/60

		abgehende Verbindungen/min			ankommende Verbindungen/min	abgehende SMS** je SMS
	von/zu	National* und nach Österreich	EU Länder, Schweiz, Kroatien, Liechtenstein	alle anderen Länder		
GOLD	Zone 1	1,20	1,40	4,10	0,65	0,32
	Zone 2	1,50	1,70	4,10	0,65	0,32
	Zone 3	2,00	2,20	4,10	0,95	0,32
	Zone 4	2,10	2,30	4,10	1,95	0,42
	Zone 5	4,10	4,10	4,10	1,95	0,42
SILBER	Zone 1	1,50	1,70	4,40	0,65	0,32
	Zone 2	1,80	2,00	4,40	0,65	0,32
	Zone 3	2,30	2,50	4,40	0,95	0,32
	Zone 4	2,40	2,60	4,40	1,95	0,42
	Zone 5	4,40	4,40	4,40	1,95	0,42

* ausgenommen zu Dienste- und Satellitennummern ** ausgenommen zu Dienstenummern

Land	Netzbetreiber Gold	Zone
Ägypten	VODAFONE Ägypten	5
Albania	VODAFONE Albanien	3
Australien	VODAFONE Australien	4
Bulgarien	M-Tel	2
Deutschland	VODAFONE Deutschland	1
Frankreich	SFR	2
Griechenland	VODAFONE Griechenland	2
Großbritannien	VODAFONE UK	2
Irland	VODAFONE Irland	2
Italien	VODAFONE Italien	1
Japan	Softbank	5
Kroatien	VIP.net	1
Liechtenstein	mobikom liechtenstein	1
Malta	VODAFONE Malta	2
Neuseeland	VODAFONE Neuseeland	4
Niederlande	VODAFONE Niederlande	2
Polen	Polkomtel	2
Portugal	VODAFONE Portugal	2
Rumänien	VODAFONE Rumänien	2
Spanien	VODAFONE Spanien	2
Schweden	Telenor Sverige	2
Schweiz	Swisscom	1
Slowakische Republik	Orange	1

Slowenien	SI.MOBIL	1
Tschechische Repulik	Telefonica O2 CZ	1
Tschechische Repulik	Vodafone CZ	1
Ungarn	VODAFONE Ungarn	1
USA	AT&T	4

Zonen-Einteilung

Zone 1	Deutschland, Italien, Schweiz, Ungarn, Slowenien, Kroatien, Slowakische Republik, Liechtenstein, Tschechische Republik
Zone 2	Belgien, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, Irland, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Spanien, Zypern
Zone 3	Türkei, restliches Europa ausgenommen Russische Republik und Serbien
Zone 4	USA, Kanada, Australien, Neuseeland
Zone 5	alle anderen Länder

Für alle anderen Netzbetreiber kommt der jeweilige Silbertarif zur Anwendung